



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД
АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ РАЗМЕЩЕН
НА САЙТЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА НА САЙТЕ
www.echr.coe.int
В РАЗДЕЛЕ HUDOC

ТРЕТЬЯ СЕКЦИЯ

ДЕЛО «ТИТОВ ПРОТИВ РОССИИ»

(жалоба № 35254/04)

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

г. СТРАСБУРГ

Вынесено и вступило в силу: 17 октября 2017 года

Настоящее постановление вступило в силу, но может быть подвергнуто редакционной правке.

По делу «Титов против России»

Европейский Суд по правам человека (Третья секция), заседаая Комитетом, в состав которого вошли:

Хелен Келлер, *Председатель*,

Пере Пастор Виланова,

Алина Полачкова, *судьи*,

а также Фатош Араци, *Заместитель Секретаря Секции*,

проведя 26 сентября 2017 года заседание за закрытыми дверями,

вынес следующее постановление, утвержденное в тот же день.

ПРОЦЕДУРА

1. Дело было инициировано по жалобе (№ 35254/04) против Российской Федерации, поступившей в Европейский Суд по правам человека (далее – «Европейский Суд», «Суд») 10 сентября 2004 года согласно статье 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее — «Конвенция») от гражданина Украины Титова Виктора Анатольевича (далее — «заявитель»).

2. Интересы властей Российской Федерации (далее – «власти») представлял Уполномоченный Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека – заместитель Министра юстиции Российской Федерации Г.О. Матюшкин, а затем его преемник М.Л. Гальперин.

3. Жалоба была коммуницирована властям 1 июля 2010 года. В соответствии с пилотным постановлением по делу «*Бурдов против России* (№ 2)» (см. постановление Европейского Суда по делу «*Бурдов против России* (№ 2)» (*Burdov v. Russia* (no. 2)), жалоба № 33509/04, ECHR 2009) рассмотрение жалобы было отложено до ее разрешения на внутригосударственном уровне. В тот же день украинские власти были поставлены в известность о получении жалобы и отложении ее рассмотрения в рамках процедуры пилотных постановлений. Власти Российской Федерации отказались уладить дело на том основании, что заявитель не исчерпал внутригосударственные средства правовой защиты.

ФАКТЫ**I. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА**

4. Заявитель, 1946 года рождения, проживает в городе Лисичанске-18 Луганской области Украины.

5. В 1972 году в результате дорожно-транспортного происшествия заявитель стал инвалидом. В 1994 году Лисичанский городской суд Луганской области Украины признал Государственное учреждение здравоохранения «Березниковский линейный центр государственного

санитарно-эпидемиологического надзора» Министерства путей сообщения Российской Федерации (далее — «Институт») виновным в дорожно-транспортном происшествии и обязал Институт выплатить заявителю компенсацию вреда и возместить расходы на лечение. После этого состоялся ряд судебных разбирательств с участием заявителя по вопросам полагающихся ему пособий и компенсаций.

А. Решение суда Украины и его исполнение Россией

6. 17 июля 1995 года Лисичанский городской суд вынес решение об увеличении размера ежемесячных выплат заявителю в виде компенсации, пособий и возмещения медицинских расходов. По имеющимся данным решение было исполнено Институт частично, а в мае 2000 выплаты по нему были прекращены.

7. 31 марта 2006 года в Пермский краевой суд России удовлетворил ходатайство заявителя о принудительном исполнении указанного решения на территории Российской Федерации за период с мая 2000 года. Решение суда было исполнено 30 марта 2007 года.

Б. Производства в судах России

8. Заявитель обратился в суды с исками против Института о возмещении медицинских расходов, выплаты различных пособий и видов компенсаций, индексации соответствующих выплат, задолженности, в результате чего добился вынесения российскими судами решений в его пользу (см. список в приложениях I и II).

9. Во время производства Институт был упразднен, а его функции были переданы учреждениям-правопреемникам — «Центр гигиены и эпидемиологии в Пермской области и Коми-Пермяцком автономном округе», а затем — «Центр гигиены и эпидемиологии в Пермском крае».

10. Заявитель обращался с жалобами на неисполнение решения суда в Министерство финансов, прокуратуру, ряд других государственных учреждений, но безрезультатно.

11. Решения суда были исполнены в полном объеме или частично в даты, указанные в приложениях I и II. Как видно из представленных ниже таблиц, некоторые решения исполнены не были.

II. ПРИМЕНИМОЕ ВНУТРИГОСУДАРСТВЕННОЕ ПРАВО

12. Федеральным законом № 68-ФЗ от 30 апреля 2010 года (в редакции, действующей 4 мая 2010 года) предусмотрено право российских граждан на компенсацию за нарушение права на судопроизводство в разумный срок или права на исполнение вступившего в силу судебного акта. Соответствующие изменения в российское законодательство были внесены Федеральным законом № 69-ФЗ, принятым в тот же день, что и Федеральный закон № 68-ФЗ.

13. Частью 2 статьи 6 Федерального закона № 68-ФЗ было предусмотрено право граждан, подавших в Европейский Суд по правам человека жалобы на указанные в законе нарушения, обратиться с соответствующими заявлениями в российские суды в течение шести месяцев.

ПРАВО

I. ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 6 КОНВЕНЦИИ И СТАТЬИ 1 ПРОТОКОЛА №1 К КОНВЕНЦИИ В СВЯЗИ С НЕИСПОЛНЕНИЕМ УКАЗАННЫХ В ПРИЛОЖЕНИИ I РЕШЕНИЙ НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДОВ

14. Заявитель жаловался на неисполнение судебных решений, указанных в приложении I. Он ссылаясь на статью 6 Конвенции и статью 1 Протокола № 1 к Конвенции, которые в соответствующих частях гласят:

Пункт 1 статьи 6

«Каждый в случае спора о его гражданских правах и обязанностях... имеет право на справедливое... разбирательство дела... судом...»

Статья 1 Протокола № 1

«Каждое физическое или юридическое лицо имеет право на уважение своей собственности». Никто не может быть лишен своего имущества иначе как в интересах общества и на условиях, предусмотренных законом и общими принципами международного права.

Предыдущие положения не умаляют права государства обеспечивать выполнение таких законов, какие ему представляются необходимыми для осуществления контроля за использованием собственности в соответствии с общими интересами или для обеспечения уплаты налогов или других сборов или штрафов».

15. Власти утверждали, что жалоба относительно решений от 17 июля 1995 года и 28 января 1998 года не соответствует критерию *ratione temporis*. Кроме того, они утверждали, что заявитель не обращался к ним с иском о выплате компенсации в порядке, предусмотренном Законом о компенсации, то есть не исчерпал внутригосударственные средства правовой защиты, появившиеся в его распоряжении после вынесения пилотного постановления по делу Бурдова (№ 2) (см. выше).

16. Заявитель продолжал настаивать на своей жалобе.

A. Приемлемость жалобы

17. Что касается возражения о соответствии критерию *ratione temporis*, то Европейский Суд напоминает, что компетентен рассматривать обстоятельства настоящего дела на предмет их

соответствия положениям Конвенции только в том случае, если они имели место после 5 мая 1998 года, то есть после ратификации Конвенции Российской Федерацией. Но при этом он вправе принимать к сведению обстоятельства, имевшие место до ратификации, в той мере, в которой они обусловили сложившуюся впоследствии ситуацию или в которой они актуальны для понимания фактов, имевших место после указанной даты. Европейский Суд отмечает, что на момент получения им жалобы на неисполнение судебных решений (см. ниже приложение I) данные решения по-прежнему не были исполнены. Юрисдикция Европейского суда в отношении критерия *ratione temporis* распространяется на период после 5 мая 1998 года (см. постановление Европейского Суда от 12 апреля 2007 года по делу «Григорьев и Какаунова против России» (*Grigoryev and Kakaurova v. Russia*), жалоба № 13820/04, § 26; и постановление Европейского Суда от 8 октября 2009 года по делу «Финков против России» (*Finkov v. Russia*), жалоба № 27440/03, § 69).

18. Что касается утверждения о неиспользовании заявителем внутригосударственного средства правовой защиты, введенного в действие в ответ на пилотное постановление по делу Бурдова (№ 2), то Европейский Суд напоминает, что было бы несправедливо требовать от заявителей, которые на протяжении многих лет добивались рассмотрения своих дел в рамках внутригосударственной системы и в итоге обратились за защитой в Европейский Суд, снова обращаться во внутригосударственные суды (см. упоминавшееся выше постановление по делу «Бурдов против России (№ 2)» (*Burdov v. Russia* (no. 2), § 144, с соответствующими изменениями). В соответствии с этим принципом Европейский Суд принимает решение рассмотреть настоящее дело (см. аналогичное обоснование в постановлении Европейского Суда от 13 января 2011 года по делу «Казьмин против России» (*Kazmin v. Russia*), жалоба № 42538/02, §§ 69-71).

19. Далее Европейский Суд отмечает, что данная жалоба не является явно необоснованной в значении пункта 3 (а) статьи 35 Конвенции. Кроме того, Суд отмечает, что она не является неприемлемой по каким-либо иным основаниям. Следовательно, она должна быть признана приемлемой.

Б. Существо жалобы

20. Европейский Суд напоминает, что необоснованно длительное неисполнение имеющего законную силу судебного решения может быть признано нарушением Конвенции (см. постановление Европейского Суда по делу «Бурдов против России» (*Burdov v. Russia*), жалоба № 59498/00, ECHR 2002-III).

21. Европейский Суд отмечает, что судебные решения в пользу заявителя, указанные в приложении I, не исполнялись на протяжении периодов от одного до семи лет, несмотря на все попытки заявителя добиться их исполнения. Кроме того, ввиду отсутствия каких-либо

комментариев со стороны властей Европейский Суд со слов заявителя приходит к заключению, что решения российских судов, указанные в строках 16 и 17 приложения I, до сих пор не исполнены. Столь длительные задержки сами по себе не соответствуют требованиям Конвенции (см. среди прочих источников постановление Европейского Суда от 15 января 2009 года по делу «Козодоев и другие против России» (*Kozodoyev and Others v. Russia*), жалобы №№ 2701/04 и 4 другие жалобы, § 11).

22. В делах, которые затрагивают те же вопросы, что и настоящее дело, Европейский Суд неоднократно устанавливал нарушения пункта 1 статьи 6 Конвенции и статьи 1 Протокола № 1 (см. среди других источников упоминавшееся выше постановление по делу «Бурдов против России (№ 2)» (*Burdov v. Russia* (no. 2), § 62 и далее; постановление Европейского Суда от 13 января 2005 года по делу «Гиззатова против России» (*Gizatova v. Russia*), жалоба № 5124/03, § 19 и далее; постановление Европейского Суда от 18 ноября 2004 года по делу «Вассерман против России» (*Wasserman v. Russia*), жалоба № 15021/02, § 35 и далее).

23. Рассмотрев все представленные материалы, Европейский Суд не усмотрел каких-либо обстоятельств или доводов, которые бы позволили ему прийти к иному выводу относительно настоящего дела. Принимая во внимание прецедентную практику по данному вопросу, Европейский Суд приходит к выводу, что многолетнее неисполнение российскими властями нескольких вступивших в силу решений суда в пользу заявителя подрывает самую суть права заявителя на обращение в суд и лишает его возможности получить положенные ему денежные средства. Следовательно, было допущено нарушение статьи 6 Конвенции и статьи 1 Протокола № 1 в связи с неисполнением судебных решений, указанных в приложении I к настоящему постановлению.

II. ДРУГИЕ ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ НАРУШЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИИ

24. В своих замечаниях от 21 марта 2011 года заявитель жаловался на неисполнение двух решений российских судов, вынесенных в его пользу 26 июня 2009 года (решения №№ 2-258/09 и 2-241/09), а также на отказ индексировать выплаты, присужденные ему неуставленным судом после 2010 года. Он также жаловался на участие прокурора в рассмотрении дела судом первой инстанции 27 декабря 2010 года и последующем его рассмотрении судом апелляционной инстанции, но при этом не указал даты и не представил копии вступивших в силу решений российских судов. Как и в ранее рассмотренных делах, Европейский Суд не считает целесообразным рассматривать новые вопросы, поднятые заявителем после коммуникации жалобы властям, если они не дополняют первоначальные жалобы в Суд (см. постановление Европейского Суда от 19 февраля 2013 года по делу «Ефимова против России» (*Yefimova v. Russia*), жалоба № 39786/09,

§ 177 с дальнейшими ссылками). Принимая во внимание, что до коммуникации жалобы указанные производства не упоминались и что было принято решение рассмотреть жалобу по существу одновременно с вопросом о ее приемлемости, Европейский Суд приходит к выводу, что предметом настоящей жалобы являются только те обстоятельства, которые были изложены на момент ее коммуникации. При этом у заявителя есть право подать новые жалобы по другим вопросам, связанным с последующими событиями (см. постановление Европейского Суда от 6 декабря 2011 года по делу «Рафиг Алиев против Азербайджана» (*Rafiq Aliyev v. Azerbaijan*), жалоба № 45875/06, § 70).

25. Заявитель жаловался на длительное неисполнение решений суда, указанных в приложении II) С учетом сложившейся прецедентной практики (см. среди других источников решение Европейского Суда по вопросу приемлемости от 5 февраля 2009 года о деле «Белкин и другие против России» (*Belkin and Others v. Russia*), жалоба № 14330/07 и 15 других жалоб) Европейский Суд приходит к выводу, что ни в одном из этих дел срок неисполнения не превысил одного года, что не противоречит требованиям Конвенции.

26. Следовательно, данная жалоба является явно необоснованной и должна быть отклонена в соответствии с пунктами 3 (а) и 4 статьи 35 Конвенции.

27. В заключение заявитель жаловался на нарушение статьи 6 Конвенции в связи с несправедливостью судебного разбирательства, по итогам которого судом первой инстанции было вынесено решение от 27 ноября 2006 года; чрезмерной длительностью гражданского процесса, начавшегося 15 января 2002 года и закончившегося 28 января 2005 года; отказом в индексировании сумм, присужденных ему 26 ноября 2006 года, 27 марта и 11 июня 2008 года, и исполненных в течение одного года каждое. В рамках своей жалобы на неисполнение судебных решений он также ссылался на статьи 13 и 14.

28. Принимая во внимание все имеющиеся в его распоряжении материалы и в той степени, в которой данные жалобы относятся к его компетенции, Европейский Суд считает, что они не раскрывают никаких признаков нарушения прав и свобод, закрепленных в Конвенции или в Протоколах к ней. Следовательно, данная часть жалобы должна быть отклонена как явно необоснованная на основании пунктов 3 (а) и 4 статьи 35 Конвенции.

III. ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ

29. Статья 41 Конвенции гласит:

«Если Суд объявляет, что было допущено нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне».

А. Ущерб

30. Заявитель требовал выплаты 115 000 евро в качестве компенсации морального вреда. Власти сочли данные требования чрезмерными и необоснованными.

31. Принимая во внимание обстоятельства дела, характер присужденных российскими судами выплат (пособия по инвалидности) и количество судебных решений в пользу заявителя, Европейский Суд присуждает заявителю 7 800 евро в качестве компенсации морального вреда плюс любые налоги, которыми может облагаться данная сумма, и отклоняет остальные требования заявителя.

Б. Судебные расходы и издержки

32. Кроме того, заявитель требовал выплаты 267,47 украинских гривен в качестве возмещения почтовых расходов.

33. Власти отметили, что требование может быть удовлетворено только при наличии подтверждающих документов.

34. Принимая во внимание имеющиеся в его распоряжении документы и прецедентное право, Европейский Суд считает целесообразным удовлетворить данное требование в полном объеме и присуждает заявителю 23 евро (сумма в евро, равная заявленной) плюс любые налоги, которыми может облагаться данная сумма.

В. Проценты за просрочку платежа

35. Европейский Суд считает, что процентная ставка при просрочке платежей должна быть установлена в размере, равном предельной учетной ставке Европейского Центрального банка плюс три процентных пункта.

ПО ЭТИМ ОСНОВАНИЯМ СУД ЕДИНОГЛАСНО:

1. *Признал* жалобы на нарушение статьи 6 Конвенции и статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции в связи с неисполнением решений российских судов, указанных в приложении I, приемлемыми, остальные жалобы — неприемлемыми;

2. *Постановил*, что было допущено нарушение статьи 6 Конвенции и статьи 1 Протокола № 1 в связи с неисполнением решений российских судов в пользу заявителя, указанных в приложении I;
3. *Постановил*,
- (а) что в течение трех месяцев государство-ответчик должно выплатить заявителю указанные ниже суммы, переведенные в валюту государства-ответчика по курсу на день выплаты:
 - (I) 7 800 (семь тысяч восемьсот) евро плюс любые налоги, которыми может облагаться данная сумма, в качестве компенсации морального вреда;
 - (II) 23 (двадцать три) евро плюс любые налоги, которыми может облагаться данная сумма, в качестве возмещения судебных расходов и издержек;
 - (б) что с момента истечения вышеуказанного трехмесячного срока до момента выплаты компенсации на данную сумму начисляются простые проценты в размере, равном предельной учетной ставке Европейского Центрального банка в течение периода начисления пени плюс три процентных пункта.
4. *Отклонил* остальные требования заявителя о справедливой компенсации.

Совершено на английском языке; уведомление о постановлении направлено в письменном виде 17 октября 2017 года в соответствии с пунктами 2 и 3 правила 77 Регламента Суда.

Фатош Араци
Заместитель Секретаря

Хелен Келлер
Председатель

ПРИЛОЖЕНИЕ I*1. Решение Лисичанского городского Суда, подлежащее исполнению на территории РФ*

№	Дата вынесения решения	Орган, вынесший решение	Дата вступления в силу	Вид выплат	Дата исполнения
1.	17.07.1995	Лисичанский городской суд Луганской области Украины (выводы Пермского краевого суда об обязательности исполнения на территории РФ см. выше в пункте 8)	27.07.1995, подлежит исполнению на территории РФ с мая 2000 года	Ежемесячные	30.03.2007

2. Решения российских судов в пользу заявителя

№	Дата вынесения решения	Орган, вынесший решение	Дата вступления в силу	Вид выплат	Дата исполнения
1.	28.01.1998	Кизеловский городской суд	12.03.1999	Ежемесячные с учетом индексации	04.04.2006
2.	23.06.1999	Кизеловский городской суд	05.07.1999	Разовая, ежемесячные	30.03.2006
3.	15.09.1999	Кизеловский городской суд	25.09.1999	Разовая, ежемесячные	21.12.2005
4.	04.10.2001	Березниковский городской суд Пермского края	19.10.2001	Ежемесячные (плюс индексация)	21.04.2006
5.	11.10.2001	Кизеловский городской суд	15.01.2002	Ежемесячные	14.12.2005
6.	01.02.2002	Березниковский городской суд	16.04.2002	Ежемесячные	14.12.2005
7.	05.06.2002	Александровский городской суд (с изменениями от 20.06.2003)	30.06.2003	Разовая	24.11.2005
8.	07.06.2002	Березниковский городской суд	01.08.2002	Разовая, ежемесячные	26.12.2005
9.	13.03.2003	Березниковский городской суд	25.03.2003	Ежемесячные	14.12.2005
10.	02.12.2003	Березниковский городской суд (дело № 2-279)	16.12.2003	Ежемесячные и разовая	01.12.2005
11.	25.03.2004	Кизеловский городской суд	Неизвестна, по всей видимости, через 10 дней после вынесения решения	Разовая	01.12.2005
12.	13.04.2004	Александровский городской суд (четыре решения по делу № 2-106)	23.04.2004	Разовая	01.12.2005
13.	13.07.2004	Березниковский городской суд	21.10.2004	Разовая	01.12.2005
14.	04.10.2004	Кизеловский городской суд	По всей видимости, через 10 дней после вынесения решения	Разовая	01.12.2005
15.	29.10.2004	Березниковский городской	По всей	Ежемесячные и	01.12.2005

		суд	видимости, через 10 дней после вынесения решения	разовая	
16.	12.11.2004	Березниковский городской суд Дело 2-1098/04 (01.12.2006, постановление, связанное с решением)	30.11.2004	Ежемесячные и разовая	21.11.2005 (разовая выплата; несколько ежемесячных выплат); из замечаний заявителя следует, что выплаты не осуществлялись в период с февраля 2009 года по март 2011 года)
17.	04.05.2005	Березниковский городской суд, три решения (№№ 2-2196/2, 2-207/02, 2-45/02)	По всей видимости, через 10 дней после вынесения решения	Разовые выплаты по делам об индексации	Из замечаний заявителя следует, что решение не было исполнено (на март 2011 года)

ПРИЛОЖЕНИЕ II

№	Дата решения	Орган, вынесший решение	Дата вступления в силу (при ее наличии)	Дата исполнения
1.	09.11.2004	Березниковский городской суд	27.01.2005	01.12.2005
2.	30.11.2004	Александровский городской суд (с изменениями от 28.01.2005, внесенными этим же судом по ходатайству заявителя и предусматривающими дополнительную разовую выплату)	10.12.2004 (21.02.2005)	08.12.2005
3.	08.12.2004	Березниковский городской суд	21.12.2004	02.12.2005
4.	16.12.2004	Березниковский городской суд	28.12.2004	15.12.2005
5.	14.01.2005	Березниковский городской суд (два отдельных постановления, материалы дела № 2-161 по обоим делам, одно из постановлений было изменено 04.02.2005)	25.01.2005	29.11.2005
6.	10.02.2005	Березниковский городской суд (десять отдельных постановлений)		14.12.2005
7.	11.02.2005	Кизеловский городской суд		29.11.2005
8.	20.04.2005	Березниковский городской суд (два отдельных постановления)		02.12.2005
9.	04.05.2005	Березниковский городской суд (дело № 2-37/1)		21.12.2005
10.	25.05.2005	Березниковский городской суд		29.11.2005
11.	07.07.2005	Березниковский городской суд (три отдельных постановления)		02.12.2005
12.	14.07.2005	Березниковский городской суд (три отдельных постановления)		02.12.2005
13.	30.09.2005	Березниковский городской суд		02.12.2005
14.	27.10.2005	Александровский городской суд (решение и постановление)		08.12.2005